

# یاسای سه‌ندیکای ئەندازیاره کشتوکالی یه‌کانی ههریمی کوردستانی عێراق

به‌ناوی خوای به‌خشنده و میهره‌بان  
به‌ناوی گه‌له‌وه  
ئه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عێراق  
ژماره‌ی بریار: ١  
میژووی بریار: ١٩٩٩/٤/٢٨

## «بریار»

ماده‌ی یه‌که‌م: پشت به‌ دسه‌لاته‌ی که به‌پیتی برکه (٣) ی ماده‌ (٢) له‌ یاسای ژماره (١٠) ی سالی ١٩٩٧ پیمان دراوه و له‌سه‌ر نه‌و بنه‌مایه‌ی که نه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عێراق له‌ دانیشتنی رۆژی ١٥/٤/١٩٩٩ یدا یاساکاری کردووه بریاری دهره‌یتانی نه‌م یاسایه‌مان دا:

## یاسای ژماره (١) ی سالی ١٩٩٩ یاسای سه‌ندیکای ئەندازیاره کشتوکالی یه‌کانی ههریمی کوردستانی عێراق

### ماده‌ی یه‌که‌م:

- مه‌به‌ست له‌م وشانه‌ی خواره‌وه ماناکانی ته‌نیشتیانه:
- ١- سه‌ندیکا: سه‌ندیکای ئەندازیاره کشتوکالی یه‌کانی ههریمی کوردستانی عێراق.
  - ٢- ئەنجومه‌ن: ئەنجومه‌نی سه‌ندیکا.
  - ٣- نه‌قیب: نه‌قیبی ئەندازیاره کشتوکالییه‌کان.
  - ٤- ئەندازیاری کشتوکالی: ههر ئەندامیک له‌ سه‌ندیکا بروانامه‌ی به‌که‌لوژیۆسی له‌ کشتوکالی یان له‌ یه‌که‌تیک له‌ پسپۆریه‌کانی دا یا خود له‌ هاوتاکانی دا هه‌بیت و له‌ زانکۆیه‌ک یا په‌یمانگا په‌ک وه‌ری کرتبیت و نه‌نجومه‌نی خویندنی بالا له‌ ههریمی کوردستاندا دانی پیدا هیتا بی و ده‌ست به‌کار بیت له‌ پیشه‌که‌ی به‌کارکردنی له‌ یه‌که‌تیک له‌ پسپۆریه‌ کشتوکالی یه‌ دهنیشان کراوه‌کان له‌م یاسایه‌دا.

۵- دست دانه پیشه: کارکردنه له پسپوږیبه کشتوکالیبه کان له په کتیک له بواردکانی لیکولینه وه و نه خشه کیشان بو پرۆزه و کاره کشتوکالی و پیشه سازی و نه اندازه بیه کانی که مه بهستی کشتوکالییان هیه و راوینکاری له باره یوه پیشکهش ده کهن و سه ریه رشتی ده کهن و کار له په کتیک له فرمانه کشتوکالیبه کاند ده کهن که نه نجو مه نی سندیکا دیاری ده کات.

۶- وه زیری: وه زیری کشتوکال و ناودیری.

۷- ههریم: مه بهست ههریمی کوردستانی عیراقه.

بهشی یه کم  
«داهه زانندن و ناماچه کان»  
«داهه زانندن»

مادهی دووهم:

۱- به پیتی هم یاسایه سندیکایه ک بو نه اندازه یاره کشتوکالیبه کان داده موزی خودان که سایه تی مه عنه وی خزی ده بی و سه ریه خو بی دارایی و کار کیری ده بی، پیتی ده کورتی سندیکای نه اندازه یاره کشتوکالیبه کانی ههریمی کوردستانی عیراق و باره گاکه ی له هه ولیری پایته ختی ههریم ده بیته و بزی هیه لق له مه له بندی پارینزکانی ههریمدا بکاته وه.

۲- تا هه لیزاردنی کشتی نه فجام ده درتیت لیژنه یه کی ناماده کار له (۱۵) نه ندام به رده زامندی لایه نه تایه تمه نده کان پتیک دیت.

مادهی سی یه م:

سندیکا بو به دیه پتانی هم مه به ستانه ی خواره وه کار ده کات. یه کم: پیشه خستی پیشه که و پاراستنی و به رزکردنه وهی ناستی پیشه بی و روشنبیری و ته کنیکی نه ندامانی.

دووهم: ناماده کردنی نه ندامان و رتیک خستی هه ول و کوششیان له بواری خزمه تکوزاری که شه کردنی کشتوکالی له ههریم دا.

سی یه م: کارکردن له پیتاوی به هیز کردنی کیانی هاوکاری و هاو رتیه تی کردن له نیوان نه ندامان و به رگری کردن له ماف و چاودیری کردن به رزه و دندیان به پیشکهش کردنی خزمه تکوزاری و نابووری و کومه لایه تی بویان.

چوارده: هاوکاری کردن له که ل تیکرای فه رمانکه و دامه زرا و سه ندیکا و رتیک خراوه کشتوکالیبه کاند و پته و کردنی په یوه ندیبه کان له که ل دهسته کشتوکالیبه ههریمی و جتهانی یه کاند به جوریک که به ره و پیتس چوونی کشتوکال و په رده بندی له ههریمی کوردستاندا مسوکه ر بکا.

پینجه م: رتیک خستی رتسای دست دانه پیشه و چاودیری کردن پیاده کردنه که ی.

بهشی دووهم  
«چوونه پال و نه ندامیبه تی»

مادهی چوارده م:

مه رجه نه مانه له نه ندام بیته دی: -

یه کهم: هاوولاتی کوردستانی عیراق بیټ و لیتی نیشته جی بیټ.  
دووه م: به تاوانتیکی ناسیاسی یان کوکه تیکی نابروبه ر حوکم نه درا بیټ.  
سی یه م: بروانامهی به لانی کهم به که لوزیوس یان هاوکتبشه که ی له کستروکالدا  
هه بیټ.

#### ماددهی پینجهم:

یه کهم: چوونه پال سه ندیکا به داواکارییه کی نووسراو ده بیټ و پیشکesh به  
نه قیب یاخود سه رژی لئ له یاریزکادا ده کریت و هه موو به لگه نامهی  
بیوستی پیوه ده لکتیری.

دووه م: داواکاری چوونه پال سه ندیکا له ماوهی پازده رژی له رژی تو مار کردنییه وه  
له سه ندیکادا، ده خریتته به رده نه نجوو من و نه نجوو مه نیش پیوسته له و  
ماوهیه دا بریاری خوی له سه ری بهک لا بکاته وه و نه کهر نه و ماوهیه  
به سه رچوو ویهک لا نه کرایه وه، نه و نه و که سه به و درکیرو داد نه ریت.

سی یه م: نه نجوو من بوی ههیه داواکارییه که ی چوونه پال سه ندیکای رده  
بکاته وه، نه مهش به بریاریکی هو دار ده بیټ و خاوهن داواکارییه که بوی  
ههیه تانوتی له لای دادگای پیداجوونه وه (ته مییز) ی هه ریمی کوردستانی  
عیراق له ماوهی (۳۰) سی رژی له میژووی پی راکه یان دنی لئ بدات و،  
بریاری دادکاش بریاریکی بر او دیه.

#### ماددهی شه شهم:

یه کهم: نابونهی چوونه پال سه ندیکا (۳۰) سی دیناره.  
دووه م: نابونهی به شدار بونی سالانهش (۲۰) بیست دیناره و، له واده کی و  
ده دریت له مانکی شویاتی هه موو سالیک تینه په ریت و، نه کهر نه ندام بو  
ماوهی دوو سالی له دوا ی بهک نه ی دا به بی عوزریتی ره و، نه و ناوی  
له تو ماری سه ندیکا ده کوژنریته وه.

#### ماددهی حه قته م:

یه کهم: نابج کهس ده ست بداته نه م پیشهیه ته نیا نه و نه دمانه ی سه ندیکا نه بن که  
هه موو نه رکیتکیان به پیی نه م یاسایه جی به جی کردوه.  
دووه م: پیوسته له سه ر فه رمانکه ره سمی و نیمچه ره سمییه کان وینه یهک  
له فرمائی دامه زانن یان خسته نیش بو سه ندیکا بیترن، نه کهر سه ره و  
بی.

#### ماددهی هه شته م:

نابج هه چ کار که یه کی شیرمه نی و نالیکی ناژه لی و پیشه سازی کشتوکالی و  
کیلکه ی په ره وور یا هه ر پرژده یه کی دیکه ی کشتوکالی که سه ر به لایه نی ره سمی  
نه بیټ، به ریتوه برین و به کار بخرین نه کهر له ژیر چاودیری نه ندازیاری کشتوکالی  
پسپور و ده ست به کار و نه ندامی سه ندیکادا نه بیټ.

### ماددهی نویه‌م:

ئه‌ندامان تاكو مؤلّهت له سه‌نديكا وه‌رنه‌كرن و ره‌سميكي سالانه كه بیره‌كه‌ی (۱۰۰) سه‌د دیناره نه‌دهن، بۆيان نييه نووسينگه‌ی كشتوكالي بکه‌نه‌وه.

### ماددهی دهيه‌م:

یه‌که‌م: ئه‌ندامانی سه‌نديكا له‌كارمه‌ندانی فه‌رمانكه ره‌سمی و نيمچه ره‌سميه‌كان مافی ئه‌وه‌يان هه‌يه ده‌ست بده‌نه پيشه‌كه‌ی خۆيان له‌ده‌ره‌وه‌ی كاتی ده‌وامی ره‌سمييان دا به‌ره‌زانه‌ندی فه‌رمانكه‌كانيان.  
دووهم: ئه‌وه‌ ئه‌ندامه‌ی كه له‌ده‌ست دانه پيشه‌كه‌ی به‌پیتی بركه‌ی سه‌ره‌وه قه‌ده‌غه ده‌كریت مافی وه‌ركرتنی ده‌رماله‌ی پيشه‌ی به‌پیتی حوكسه‌كاني ياساكان و پيتره‌وه‌كان ورته‌نمايه كارپيتره‌وه‌كاني له‌ فه‌رمانكه‌كه‌يدا ده‌كه‌وت.

### به‌شی سێ يه‌م «پيتره‌وه‌كان»

### ماددهی يانزدهيه‌م:

سه‌نديكا له‌مانه پيتره‌وه‌ی ده‌ست: يه‌که‌م: ده‌سته‌ی كشتی.  
دووهم: ئه‌نجوومه‌نی سه‌نديكا.  
سێ يه‌م: ليژنه‌ی به‌رزه‌فتی (نينزيات).  
چواره‌م: هۆبه‌كاني سه‌نديكا و ليژنه‌كاني.  
پيتره‌وه‌م: لقه‌كاني سه‌نديكا له‌پارتي‌زكاكاندا.

### ماددهی دوانزدهيه‌م:

ده‌سته‌ی كشتی له‌هه‌موو ئه‌وه‌ ئه‌ندامانه‌ی سه‌نديكا پيتره‌وه‌ی ده‌ست كه كشت نه‌ركيكي سه‌رشانيان به‌پیتی ئه‌م ياسايه جێ به‌جێ كردووه و به‌بالا‌ترین ده‌سته‌لات له‌سه‌نديكا دا‌ده‌نریت و، هه‌ر سێ ساڵ كۆبوونه‌وه‌يه‌كي ناسايی له‌مانكي كانوورنی دووهم دا به‌ بریاری ئه‌نجوومه‌ن و بانكه‌پيتره‌وه‌نی نه‌قيب كۆ ده‌پيتره‌وه‌ بو هه‌لبه‌زاردنی نه‌قيب و هه‌شت ئه‌ندام و دوو ئه‌ندامی يه‌ده‌ك (نيحتيات) بۆ پرکردنه‌وه‌ی ئه‌ندامیته‌ی ئه‌نجوومه‌ن و ئه‌ندامیته‌ی ليژنه‌ی به‌رزه‌فتی و، نيساييش به‌ ناماده بوونی دوو له‌سه‌ر سێی ئه‌ندامانی ده‌سته‌ی كشتی ته‌واو ده‌پيتره‌وه‌ و له‌كاتی ته‌واو نه‌بوونی دا، دواي پاژده (۱۵) رۆژ له‌كۆبوونه‌وه‌ی يه‌که‌م له‌ هه‌مان كات و شوێن دا هه‌لبه‌زاردنه‌كه‌ ده‌كریت و نيساييش به‌ ناماده بوونی سێ يه‌كي ئه‌ندامان ته‌واو ده‌پيتره‌وه‌ و به‌پيتره‌وه‌ش، ئه‌نجوومه‌نی پيشوو به‌ به‌رده‌وام بوو دا‌ده‌نریت له‌كاره‌كه‌ی خۆی دا بۆ ده‌وره‌يه‌كي ديكه.

### ماددهی سێزدهم:

ده‌سته‌ی كشتی كۆبوونه‌وه‌يه‌كي ناسايی سالانه بۆ ئه‌م مه‌به‌ستانه ده‌به‌ستن: يه‌که‌م: راستاندنی بودجه‌ی سالانه و ژميرياری كۆتايی.  
دووهم: وتووێژ كردن له‌سه‌ر راپۆرتی سالانه‌ی ئه‌نجوومه‌ن و بریار له‌سه‌ر دان.

سټی یه م: سه یر کردنی نه و پټشنيانزانه ی که له باره ی هموارکردنی ياسای  
سه نديکا وه پيشکه ش کراون.

چوارده م: بريار دان له سه ر په پيره و ی ناو خو و هموارکردنی.

#### مادده ی چوارده يه م:

یه که م: ده شټی بانکه پيشتنی ده سته ی کشتی بو کو بوونه وه يه کی نانا سایی بکريت،  
له يه کټیک له م دوو حاله تانه ی خواره وه دا:

۱- به بريار ټيکی هو دار که زو ربه ی نه ندامانی نه نجوومه ن ياخود زو ربه ی  
نه ندامه کانی لقه کانی سه نديکا ده يده ن.

۲- به داوا اکاري به کی هو داری نوو سراو که له سه دا ده ی نه ندامانی ده سته ی کشتی  
پيشکه شټی نه نجوومه نی ده کن و، ده بی نه نجوومه نيش بانکه پيشتنی کټیک  
ده رچو و ټيټی و کانی کو بوونه وه له ماوه ی پازده روژ له که پيشتنی داوا اکاري به که  
دياری بکات.

دووه م: نايټ له کو بوونه وه ی نانا سایی ده سته ی کشتی ياسی هيچ شټیک بکريت  
ته نيا نه و کاروبارانه نه ين که له خشته ی کاردا هاتوون و کو بوونه وه که يان بو  
کراوه.

#### مادده ی پانزده م:

یه که م: نايټ نه و نه ندامه به شداری له کو بوونه وه کانی ده سته ی کشتی دا بکات،  
نه که ر به هو ی به رزه فتکار به وه (نيزبياتی) ده ست دانه پيشه که ی لی  
قه ده غه کرا بوو.

دووه م: برياره کانی کو بوونه وه کانی ده سته ی کشتی به زو ربه ی دنک ده بیټ و  
له کاتیکدا دنکه کان وه کو يه ک ده رچوون، نه و ا به و لايه دا ده له نکټی که  
سه روکی تيدايه.

#### مادده ی شانزده م:

نه نجوومه نيک کاروباری سه نديکا به رټوه ده بات و له مانه پټک دټټ:

یه که م: نه قيب: مه رجه ماوه ی ده ست دانه پيشه که ی له ده سال که متر نه بیټ.

دووه م: جټکری نه قيب و چوار نه ندام له وانه ی ماوه ی ده ست دانه پيشه که يان له  
(۷) جهوت سال که متر نه بیټ.

سټی یه م: سه رو که کانی هو به کانی سه نديکا له وانه ی ماوه ی ده ست دانه پيشه که يان  
له (۵) پټنج سال که متر نه بیټ.

#### مادده ی هه قده م:

یه که م: نه نجوومه ن له رټکه ی دنکدانی نه يټنی يه وه له نيوان نه ندامانی دا  
سکر ټيټريک و نه مي بنداریکی سه نندووق له يه که م کو بوونه وه ی دا له دوا ی  
هه لبراردنی ده به سترټی و ده سته لاتی هه ردوو کيان له پټره و ی ناو خو دا  
ده سنيشان ده کريت.

دو و دم: نهنجوومهن دانیشتنه ناساییه کانی به لانی که موه له مانکیک دا جارتیک دههستی و، بوی ههیه دانیشتنی ناساییش به بانکههیشتی نهقیب یان لهسهر داوای سیی یهکی نه نامه کانی بهستی.

### مادهی هژدهم:

یه کهم: نیسابی نهنجوومهن به ناماده بوونی زۆریه ی نه نامانی تهواو ده بییت و بریاره کان به زۆریه ی دهنگی ناماده بووان دهرده چن و له کانی یه کسانی بوونی دهنگه کان دا نهو لایه نه پهسه ند ده کرت که نه قیبی تیدایه .  
دو و دم: نه کهر شوینی نهقیب به ههر هۆیه که وه بی چۆل بور جیکره که ی شوینی ده کرتیه وه یان سکر تیره که ی بو نهو ماو دیه ی که ماو ده کهر پایه ی جیکری نه قیب چۆل بوو .

سیی یه م: نه کهر یه کیک له پایه کانی نهنجوومهن به ههر هۆیه که چۆل بییت، نهوا نه نامایک له ناو نهو چوار نه نامه به ریکه ی دهنگدانی نهیینی حبی ده کرتیه وه و شوینی نهو دی داواییش یه کیک لهو نه نامه یه ده کانه ی که زۆرترین دهنگی و درگرتوه پری ده کاته وه .

چوارده م: نه کهر شوینی زۆریه ی نه نامانی نهنجوومهن چۆل بوو (جکه له سه ره که کانی هۆیه کان)، نهوا نهنجوومهن ده بیی دهسته ی کشتی له ماو دی دوو مانک بانک بکات بو کۆبو نه وه، بو هه لبراردنی نهوانه ی نهو پایانه بو نهو ماو دیه ی که ماو ده پر ده که نه وه، نه مهش به هه مان نهو ریگه یه ده بییت که له م یاسایه دا هاتوه .

### مادهی نۆزده یه م:

نه نامی نهنجوومهن یان یه کیک له لیژنه کانی نه کهر سیی دانیشتنی له سهر یه ک یان پینج دانیشتنی جیا جیا له ماو دی سالی کدا به بی عوزرتیکی رهوا ناماده نه بوو، بهواز هینه ر دادنه ری .

### مادهی بیسته م:

نهنجوومهن نه م کاره تاییه تی یانه ی خواره وه ده کات:  
یه کهم: کارکردن له پیناوی به دیهینانی نامانجه کانی سه ندیکا .  
دو و دم: پینسکهش کردنی پینسناز له باره ی هه موارکردنی یاسای سه ندیکا .  
سیی یه م: جتی به جتی کردنی بریاره کانی دهسته ی کشتی .  
چوارده م: دامه زراندنی کارمه ندی سه ندیکا و ده سنیشان کردنی مووچه و بهر زکردنه و یان .  
پینجه م: ته ماشا کردنی داواکاری هاتنه پال سه ندیکا و بریاردان له سهر به درگرتی نه نامان .

شه شه م: دانانی نهو نه نامه ی ده بیته نوینه ری سه ندیکا له لیژنه ره سمی یه کان و نهوانی تر له باریکدا نه کهر نه قیب نوینه رایه تی نه کرد .  
حه وه تم: ناردنی نهو کیشه و شکایه تانه ی که بوی دیت بو لیژنه تاییه تیه کان .

هه‌شتمه: به‌شداریی کردن له‌پیشکەش کردنی پیشنیاز له‌باردی یاسادانان و نه‌خشه‌کێشان و به‌رنامه‌ی کشتوکالی له‌هه‌رێمدا.  
نۆیه‌م: پێکه‌وه‌نانی لقه‌ لیژنه‌ یۆ به‌دییه‌تانی مه‌به‌سته‌کانی نهم یاسایه.  
ده‌یه‌م: ناماده‌ کردنی بودجه‌ و دانانی ژمێریاری یاسایی بۆ جێ به‌جێ کردنی وردکاریی ژمێریاریی.

یازده‌م: بریاردان له‌سه‌ر به‌مولک کردنی مال و خانوو به‌ره‌و قه‌بوول کردنی دیاریی و به‌خشش و مه‌رجه‌کانی به‌قه‌رزدان و پیشکەش کردنی یارمه‌تی دارایی له‌چوارچێوه‌ی نامانجه‌کانی سه‌ندیکا‌دا.

دوازده‌م: خو‌ ناماده‌کردن یۆ هه‌لبژاردن.

سێزده‌م: به‌کلاکردنه‌وه‌ و بریاردان له‌سه‌ر و ازه‌یتانی نه‌قیب و جێکه‌رکه‌ی، یا هه‌ر نهدامتیکی نه‌نجوو‌مه‌ن و لیژنه‌ سه‌ندیکاییه‌کانی یان هۆبه‌کانی، به‌مه‌رجێک نهمه‌ به‌خریته‌ به‌رده‌م ده‌سته‌ی کشتی له‌یه‌که‌م کۆبوونه‌وه‌ی دا.

چوارده‌م: مۆله‌تدانی ده‌ستدانه‌ پیشه‌.

پازده‌م: دامه‌زراندن و به‌ریوه‌بردنی یانه‌کانی سه‌ندیکا، به‌پیتی یاسای کۆمه‌له‌کان.  
شازده‌م: پێ دانێ ده‌ندێ ده‌سته‌لات به‌نه‌قیب یا لیژنه‌کاین هۆبه‌کان یان سه‌رۆکه‌کانی لقه‌کان.

#### مادده‌ی بیست و یه‌که‌م:

نه‌قیب نهم ده‌سته‌لاتانه‌ی خوارده‌وه‌ی هه‌یه‌:

یه‌که‌م: نوێنه‌رایه‌تی سه‌ندیکا ده‌کات له‌هه‌موو مامه‌له‌کان له‌به‌رده‌م ده‌زکا دادوه‌ری و کارکێری و ده‌سته‌ رهمی و نیمچه‌ رهمییه‌کان و نه‌هلیه‌کان و له‌کۆنکره‌کانیش دا، له‌که‌ل راستاندنی مامه‌له‌کان و پروانه‌می تایبه‌ت به‌سه‌ندیکا و، بۆی هه‌یه‌ هه‌ندیک له‌ نهم ده‌سته‌لاتانه‌ی بدات به‌هه‌ر نهدامتیکی رای له‌سه‌ر بیت له‌ نهدامانی نه‌نجوو‌مه‌ن.

دووهم: سه‌رۆکایه‌تی کردنی کۆبوونه‌وه‌کانی ده‌سته‌ی کشتی و نه‌نجوو‌مه‌ن.

#### مادده‌ی بیست و دووهم:

یه‌که‌م: نه‌قیب خۆی ته‌رخان ده‌کات بۆ کاری سه‌ندیکا به‌ بریاری نه‌نجوو‌مه‌ن.  
دووهم: ناییت ریژه‌ی خۆته‌رخانکه‌ران بۆ کاری سه‌ندیکایی به‌ داواکاری نه‌نجوو‌مه‌ن و ره‌زامه‌ندی وه‌زیر له‌سێ یه‌کی نهدامانی نه‌نجوو‌مه‌ن پتر بیت، نه‌قیبیشی له‌که‌لدا بی.

#### مادده‌ی بیست و سێ یه‌م:

یه‌که‌م: لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی له‌سه‌رۆک و دوو نهدام پێک دیت، ده‌سته‌ی کشتی له‌کۆبوونه‌وه‌ی ناسایی له‌که‌ل نهدامانی نه‌نجوو‌مه‌ندا هه‌لیان ده‌بێژیت.

دووهم: لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی ناییه‌ئهنده‌ به‌سه‌یر کردنی هه‌موو سه‌رپێجی یه‌کی که‌ له‌م یاسایه‌دا هاتوون و لیژنه‌وه‌ له‌ کێشه‌ و شکایه‌ته‌کانی که‌ نه‌نجوو‌مه‌ن بۆی دهنیتری ده‌کات و بۆی هه‌یه‌ روو له‌یه‌کیتک له‌ نهدامانی بنیت بۆ لیژنه‌وه‌وه‌که‌ و پیشکەش کردنی راپۆرتیک له‌باردییه‌وه‌.

سټی یه م: لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی نهو ریټسایانه په‌یره و دهکات که له‌یاسای به‌رزه‌فتی  
فهرمانبه‌رانی ده‌وله‌تدا هاتوون.

#### مادده‌ی بیست و چواره م:

لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی بژی هه‌په نه م سزایانه‌ی خواره‌وه بدات:  
یه که م: نینزار.

دووهم: بټی به‌شکر دنیکی کاتی له‌خز مه‌تگوزارییه‌کانی سه‌ندیکا بژی ماوه‌یه‌ک  
له‌سالټیک پتر نه‌بټت.

سټی یه م: ریټکه‌گرتن له‌دهست دانه پیشه بژی ماوه‌یه‌ک له شه‌ش مانگ پتر نه‌بټت،  
بژی کار مه‌ندانی فهرمانگه‌کانی ده‌وله‌تیش ریټکه‌گرتنه‌که کارکردنی دوای  
کاتی ده‌وامی ره‌سمی ده‌کرټته‌وه، به‌مه‌رجټیک فهرمانگه‌ تاییه‌تمه‌نده‌که  
برپاره‌که‌ی پټی رابگه‌به‌بټت.

#### مادده‌ی بیست و پینجه م:

یه که م: ده‌شی لاری بوون (اعتراض) له برپاره‌کانی لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی له‌لای  
نه‌نجوومه‌نی سه‌ندیکا له‌ماوه‌ی پازده روژ له‌میټرووی پټی راکه‌باندنی بکرټ  
و نه‌نجوومه‌ن بژی هه‌په پشت‌کیری بکات یان ره‌تی بکاته‌وه.

دووهم: نهو سزایانه‌ی له‌سه‌ره‌وه دراون جټی به‌جټی ناکرټین تاکو نه‌نجوومه‌ن  
ره‌زامه‌ندیی یان له‌سهر دهر نه‌پرټت.

#### مادده‌ی بیست و شه‌شه م:

پټوبسته نه‌ندام له‌م کارانه دوورکه‌وټنه‌وه:

یه که م: که‌مه‌ترخه‌می کردن یاخود گرفت خسته پیش پیاده کردنی یاساکان و نهو  
پټیره‌وانه‌ی په‌یوه‌ندیدارن به سه‌ندیکا و نهو ریټنمایی و برپارانه‌ی که ده‌ری  
ده‌چوټیټت.

دووهم: دهست دانه پیشه به‌بټی نوټی کردنه‌وه‌ی نابوټنه‌ی سالانه یاخود موټه‌ت.  
سټی یه م: ره‌چاو نه‌کردنی ره‌وشتی پیشه‌یی و زیان که‌باندن به رووه‌ت (سومعه‌ی)  
پیشه‌یی و شه‌ره‌فی، به‌پټی نهو بنه‌مایانه‌ی له‌پټیره‌وی ناوخوډا هاتوون.

چواره م: به‌فټیل و نادروستی به‌کاره‌یتانی نازناوټیکی پیشه‌یی یاخود سیفه‌تیکی  
ناته‌واوی پیشه‌یی یان به‌پټی یاساکان و پټیره‌وه ره‌چاو کراوه‌کان په‌سه‌ند  
نه‌کراټی و ناشکرا کردنی نه‌مه به‌ههر ریټگایه‌ک بووټت.

پینجه م: کردنی هه‌له‌یه‌کی که‌وره‌ی هونه‌ریی له نه‌نجامی که‌مه‌ترخه‌می که  
زهره‌رټیکی که‌وره بژی خاوه‌نی پټوه‌ندیاری لټی بکه‌وټنه‌وه.

شه‌شه م: پټی درټژ کردنی له‌سنووری دهست دانه پیشه‌که‌ی به‌پټی نهو بنه‌مایانه‌ی که  
له‌پټیره‌وی ناوخو و ریټنماییه‌کانی که سه‌ندیکا ده‌ری ده‌چوټیټت.

#### مادده‌ی بیست و هه‌وټه م:

نه‌ندامی سه‌ریټ‌چیکه‌ر له‌وه‌ی که له‌مادده‌ی بیست و شه‌شه‌می نه‌م یاسایه‌دا هاتووه  
به برپاریټکی نه‌نجوومه‌ن ده‌درټته، لیژنه‌ی به‌رزه‌فتی.



### ماددهی بیست وهشتم:

یه کهم: کاروباری لقی سه ندیکا له لایهن لیژنه‌ی لق له پارێزگا به‌رتیوه ده‌جیت که نوێنه‌رایه‌تی سه‌ندیکا ده‌کات.

دووهم: لیژنه‌ی لق له ههر پارێزگایه‌ک له سه‌روک و چوار نه‌ندام و دوو نه‌ندامی یه‌ده‌ک پتیک دیت و نه‌ندامانی لق له پارێزگا ههر سێ سال جارێک به‌ده‌نکدانی نه‌ینی هه‌لبیان ده‌بژیری، به‌مه‌رجێک ده‌بێ له‌و که‌سانه‌ بن که له‌و پارێزگایه‌دا ده‌ست به‌کارن له‌پیشه‌که‌یان داو، لیژنه‌که‌ش له‌ناو چوار نه‌ندامه‌که‌ی دا جێکرتیکی سه‌روک و سکرته‌رتیک هه‌لده‌بژیریت.

سێ یه‌م: له‌کۆبوونه‌وه‌ کشتیه‌کانی نه‌ندامانی لق هه‌مان کاری تایبه‌ت به‌کۆبوونه‌وه‌کانی ده‌سته‌ی کشتی په‌یره‌و ده‌کرت و ده‌سته‌ی لق ده‌سته‌لاتی قه‌بوول کردنی وازه‌یتانی سه‌روک و نه‌ندامانی لیژنه‌ی لق و نه‌ندامانی هه‌یه‌ له‌که‌ل هه‌لبژاردنی نه‌و که‌سانه‌ی که‌ جێبان ده‌کرنه‌وه‌ بۆ نه‌و ماوه‌یه‌ی که‌ له‌ده‌وره‌که‌دا ماوه‌، هه‌روه‌ها پرکردنه‌وه‌ی نه‌و جێبه‌ چۆلانه‌ی نه‌ندامیته‌ی لیژنه‌ له‌کاتی روودانی دا.

### ماددهی بیست و نۆیه‌م:

لیژنه‌ی لق نه‌م ده‌سته‌لاتانه‌ی خواره‌وه‌ی هه‌یه‌:  
یه‌ کهم: جێ به‌جێ کردنی بریاره‌کانی ده‌سته‌ی کشتی و نه‌نجوومه‌نی سه‌ندیکا و لیژنه‌کانی.

دووهم: دامه‌زاندنی کارمه‌ندی لق و ده‌سنیشان کردنی مووچه‌که‌یان دوای نه‌وه‌ی که‌ نه‌نجوومه‌ن ره‌زامه‌ندی خۆی له‌سه‌ر ده‌رده‌بریت.

سێ یه‌م: ده‌سنیشان کردنی نه‌و که‌سه‌ی ده‌بیته‌ نوێنه‌ری لق له‌ لیژنه‌ ره‌سمیه‌کان و هه‌ی تر له‌ پارێزگا‌دا.

چواره‌م: پتیکه‌ش کردنی پتیشنیاز و راسپارده‌ی تایبه‌ت به‌ کاروباری لق به‌ نه‌نجوومه‌ن تاكو بریاری خۆی له‌باره‌یانه‌وه‌ بدات.

پینجه‌م: نامه‌ده‌کردنی بودجه‌ی سالانه‌ی مه‌زنده‌ کراو بۆ لق و به‌رزکردنه‌وه‌ی بۆ نه‌نجوومه‌ن بۆ راستاندنی.

شه‌شه‌م: سه‌رف کردنی خه‌رجی پتویست له‌ بودجه‌ بۆ به‌رتیوه‌بردنی کاروباری لق.  
هه‌وته‌م: پتیکه‌وه‌ناتی لقه‌ لیژنه‌ بۆ به‌دییه‌تانی مه‌به‌سته‌کانی سه‌ندیکا له‌ پارێزگا‌دا.  
هه‌شته‌م: به‌کاره‌یتانی نه‌و ده‌سته‌لاته‌ی که‌ نه‌نجوومه‌ن به‌پیتی نه‌م یاسایه‌ پیتی ده‌دات.

### به‌شی چواره‌م «دارایی سه‌ندیکا»

### مادده‌ی سی یه‌م:

دارایی سه‌ندیکا له‌مانه‌ پتیک دیت:

یه‌ کهم: پارهی چوونه‌ پال سه‌ندیکا و نابۆنه‌ی سالانه‌.

دووهم: داهاته‌کانی نه‌و پرۆژانه‌ی که‌ سه‌ندیکا بنیاتیان ده‌نیت.

سێ بیەم: ردسم و بەخششی مۆلەتدانی نووسینکە کشتوکالییەکان.  
چوارەم: پیتاک و قازانجی ئەو ناھەنکانە ی کە سەندیکا سازیان دەکات لەگەڵ  
قازانجی چاپەمەنییەکانی دا.

### حوکمە کۆتاییەکان

ماددەی سی و یەكەم:

لەسەر وەزیرە تاییەتمەندەکانە حوکمەکانی ئەم یاسایە جێ بەجێ بکەن.

ماددەی سی و دوووەم:

ئەم یاسایە لەرۆژی دەرھێنانیەو جێ بەجێ دەکری و لە رۆژنامەی ردسمیدا بلاو  
دەکریتەو.

### جوهر نامق سالم

سەرۆکی ئەنجورمەنی نیشتمانی کوردستانی عێراق

«هۆبە پتویستییەکانی دەرھێنانی ئەم یاسایە»

سەبارەت بەگرنگی کشتوکال لەھەریمی کوردستان و لەپیناوی بەرزکردنەووی  
دەوری سەندیکای ئەندازیارە کشتوکالی بەکان لەرووی رۆشنییری و زانستی  
و راھینانی (تطبیق) بۆ بەردو رووبونەووی کیشە ی تەکنیکی و یارمەتی  
دانی فەرمانگەکانی کەرتی کشتوکال و لەپیناوی خولقاندنی کادییری شیاو بۆ  
ئەنجامدانی ئەم ئەرکانە، بۆبە ئەم یاسایە دەرھێندرا.